

RENTRÉE LITTÉRAIRE

17 JANVIER > ROMAN Salvador

# La ville et les chiens

**Horacio Castellanos Moya se montre plus mordant que jamais dans *La servante et le catcheur*, qui marque son arrivée chez Métailié.**



Découvert aux Allusifs où ont été traduits dix de ses titres, dont *Le dégoût* (2003, repris en 10/18) et *Le bal des vipères* (2007, repris en 10/18), Horacio Castellanos Moya débarque chez Métailié avec *La servante et le catcheur*. Ils sont deux à se partager la scène dans le terrible nouvel opus du natif du Honduras élevé au Salvador.

Le Viking avale tous les midis un bouillon brûlant au restaurant de la grosse Rita. A sa grande époque, il brillait sur un ring de catch, comme celui de l'Arena Metropolitana, où il réduisait en bouillie ses adversaires avec ses prises favorites : « *le cadenas au corps et la clé anglaise* ». En piteux état de santé pour ne pas dire mourant, il officie pourtant toujours comme policier au Palais Noir, se livrant à des viles besognes dans les cachots avant que n'arrivent les découpeurs et leurs machettes.

Car nous sommes ici projetés de plein fouet dans une ville où l'État tout-puissant s'adonne à la

répression mais doit lutter avec les éléments subversifs : le Bloc populaire révolutionnaire et les Ligues populaires. Dans la rue, les émeutes se multiplient de plus en plus. Les manifestants masqués et armés brûlent les bus et s'en prennent aux forces de l'ordre. Le Viking va recroiser le chemin de Maria Elena. Une servante maigre, osseuse, au nez crochu, qu'il a rencontrée dix ans plus tôt dans la colonie La Rabida où il était en mission de surveillance et elle employée dans la même zone.

Celle-ci doit faire le ménage, laver et repasser le linge chez Albertico et Ana Brita. Or deux jeeps avec des hommes armés ont intercepté le jeune couple au moment où il quittait la maison... Très corsé et trash, le nouveau roman d'Horacio Castellanos Moya est aussi l'un de ses plus réussis. L'auteur de *Là où vous ne serez pas* (Les Allusifs, 2008, repris en 10/18) se joue ici comme jamais de l'horrible, du sordide et de la violence avec le sens de la tragédie qu'on lui connaît. AL. F.

Horacio Castellanos Moya

**La servante et le catcheur**

MÉTAILIÉ

TRADUIT DE L'ESPAGNOL (SALVADOR) PAR RENÉ SOUS

TIRAGE : 6 000 EX.

PRIX : 18 EUROS ; 236 F.

ISBN : 978-2-86424-896-5

SORTIE : 17 JANVIER

